



**Bedienungsanleitung
Wandsender Nass
1-Kanal**

WS-NASS-103

**Manual
Wall mounted transmitter wet
1-channel**



EnOcean-Technologie (868 MHz)

Bezeichnung	Typ / Type	Art.-No. / Item N°	Designation
Wandsender Nass 1-Kanal, reinweiss, Schutzart IP55	WS-NASS-103-RW	1241 153	Wall mounted transmitter wet 1-channel, pure white, protection class IP55

KURZANLEITUNG

- Omnia Aktor gemäss seiner Bedienungsanleitung in den Einlernmodus versetzen
- Omnia Wandsender zweimal innerhalb einer Sekunde betätigen.
Hinweis: Der Wandsender darf nicht weiter als 5 m vom Omnia Aktor entfernt sein!
- Omnia Aktor wieder in den Standardmodus versetzen

ALLGEMEIN

Die Omnia Aktoren (Empfänger) werden über Funksignale der Omnia Sender angesteuert. Jeder Sender kann eine unbegrenzte Anzahl von Aktoren ansteuern. Die Funksender werden manuell durch ein einfaches Verfahren auf den Aktor ein- und ausgelern. Jedem Sender können am Aktor eine Funktion und verschiedenste Parameter zugeordnet werden.

Mit ARCO-Technologie (**AWAG Remote Commissioning for Omnia**) lassen sich alle Omnia Aktoren vollständig und ohne manuellen Zugriff zum Gerät per Funk konfigurieren. Die leistungsstarke Software E-Tool bildet dabei das Herzstück, um Projekte beliebiger Grösse bequem am Schreibtisch zu planen, konfigurieren und dokumentieren.



BRIEF INSTRUCTION

- Set the Omnia actuator in the programming mode according to its instruction manual
- Press Omnia wall mounted transmitter twice within a second.
Note: The transmitter must not be further away than 5 m from the Omnia receiver.
- Set the Omnia actuator in the operating mode

GENERAL

The Omnia actuators (receivers) are controlled by radio signals coming from the Omnia transmitters. Each transmitter is able to control an unlimited number of actuators. The radio transmitter can be manually programmed and deprogrammed to an actuator by following a simple procedure. Via actuator each transmitter can be given a certain function and different parameters.

With ARCO technology (**AWAG Remote Commissioning for Omnia**), all Omnia actuators can be configured completely by radio without manual access to the device. The powerful software E-Tool constitutes the key component for convenient planning, configuring and documenting projects right at your desk.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der **Omnia Wandsender Nass 1-Kanal WS-NASS-103-RW** ist ein batterieloser und wartungsfreier Funksender mit einer Drucktaste in einem Gehäuse der Schalter- und Steckdosenlinie «robusto» der Firma Hager AG. Er ist aufschraubbar und dank Schutzart IP55 für den Nass- und Aussenbereich vorgesehen. Die Beschriftung kann mittels auswechselbarer Papiereinlagen individuell gestaltet werden. Eine Auswahl an bedruckten Papiereinlagen (blank, Klingelsymbol, Lichtsymbol) ist im Lieferumfang enthalten.

PRODUCT DESCRIPTION

The **Omnia wall mounted transmitter 1-channel wet WS-NASS-103-RW** is a battery-less and maintenance-free transmitter including a push-button fitted in a cover of the switch and socket line «robusto» of the company Hager AG. Thanks to IP55 protection class it is designed for the wet and outdoor area and can be installed with screws. The labelling can be designed individually by using exchangeable paper inlays. A variety of different printed inlays (blank, doorbell symbol, light symbol) come with the delivery.

REICHWEITE

Die Signalstärke der Funktelegramme nimmt mit zunehmender Entfernung zwischen Sender und Empfänger ab. Bei Sichtverbindung beträgt die Reichweite etwa 30 m in Gängen und bis zu 100 m in Hallen, während sie in Gebäuden sehr stark vom Montageort, von den örtlichen Gegebenheiten sowie den eingesetzten Baumaterialien abhängt. Die folgende Tabelle zeigt typische Richtwerte für die zu erwartende maximale Reichweite:

Gipskarton, trockenes Holz:	30 m (max. 5 Wände)
Mauerwerk:	20 m (max. 3 Wände)
Stahlbeton:	10 m (max. 1 Wand oder Decke)
Wärmeisolierende Fenster:	5 m (max. 1 Fenster)

TRANSMISSION RANGE

The signal strength of the radio telegrams decreases with increasing distance between transmitter and receiver. Line-of-sight connections are typically 30 m in corridors, and up to 100 m in halls, whereas in buildings the transmission range strongly depends on the installation location, the local conditions and the building materials used. The following figures for expected transmission range are considered, they should be treated as a rough guide only:

Plasterboard walls, dry wood:	30 m (max. 5 walls)
Masonry:	20 m (max. 3 walls)
Ferrocconcrete:	10 m (max. 1 walls or ceilings)
Heat-insulating windows:	5 m (max. 1 windows)

INSTALLATION

Das Gerät ist für Installation im Nass- und Aussenbereich unter Einhaltung der technischen Daten und gängigen Sicherheitsvorschriften bestimmt. Es sollte nicht auf Flächen aus Metall oder in deren Nähe angebracht werden, ebenso ist eine bodennahe Montage zu vermeiden. Zu hochfrequenten Störquellen wie Computer oder elektronischen Vorschaltgeräten muss ein Mindestabstand von 0.5 m eingehalten werden.

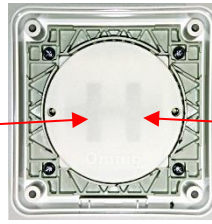
INSTALLATION

This device is suitable for mounting in the wet and outdoor area in compliance with the technical data and common safety regulations. It should not be mounted on or near metallic surfaces or close to the ground. A minimum distance of 0.5 m must be kept to high frequency interference sources such as computers or electronic ballasts.

MONTAGE

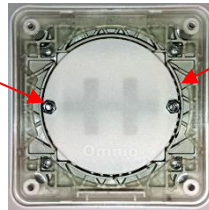
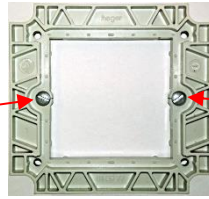
Der Omnio Wandsender WS-NASS-103-RW lässt sich mit der im Lieferumfang enthaltenen UP-Montageplatte direkt auf Oberflächen jeglicher Art schrauben.

- UP-Montageplatte mit vier Schrauben so an der Wand befestigen, dass die schwarze Schaumstoffmatte wandseitig aufliegt und allfällige Unebenheiten ausgleicht
- Gewünschte Papiereinlage in die graue Kunststoffhalterung des Deckels legen
- Omnio Schaltermodul lose in die graue Kunststoffhalterung des Deckels legen (siehe Bild)
- Durchsichtige Dichtung mit der flachen Seite nach oben in den Deckel legen
- Deckel mit den vier beiliegenden Schrauben M3x16 an der Montageplatte befestigen



Montiert man den Omnio Wandsender WS-NASS-103-RW auf ein AP-Gehäuse, muss das Omnio Schaltermodul an die graue Kunststoffhalterung des Deckels angeschraubt werden.

- Vier Kreuzschlitz-Schrauben der grauen Kunststoffhalterung des Deckels lösen
- Kunststoffhalterung entfernen und die zwei beiliegenden Schrauben M3x8 in die dafür vorgesehenen Löcher auf der Rückseite stecken (siehe Bild)
- Kunststoffhalterung wieder an Deckel montieren
- Gewünschte Papiereinlage in die graue Kunststoffhalterung des Deckels legen
- Omnio Schaltermodul in die graue Kunststoffhalterung des Deckels legen und mit den zwei beiliegenden Muttern M3 befestigen
- Durchsichtige Dichtung mit der flachen Seite nach oben in den Deckel legen (siehe Bild)
- Deckel mit den vier beiliegenden Schrauben M3x16 am AP-Gehäuse befestigen



MOUNTING

The Omnio wall mounted transmitter WS-NASS-103-RW can be mounted on any kind of surface using the flush mountable plate that comes with the delivery.

Fix the mounting plate using the four screws. Place the black foam mat between the wall and the mounting plate in order to level possible unevenness

- Place the required paper inlay in the grey plastic support of the lid
- Place the Omnio switch module in the grey plastic support of the lid (see picture)
- Place the transparent seal in the lid with the even side facing upwards
- Fix the lid to the mounting plate using the four screws M3x16.

If the Omnio transmitter WS-NASS-103-RW is placed in a housing for surface mounting, the Omnio switch module needs to be mounted on the grey plastic support of the lid.

- Loosen the four crosshead screws on the grey plastic support of the lid
- Remove the plastic support and place the two enclosed screws M3x8 into the designated holes on the backside (see picture)
- Remount the plastic support on the lid
- Place the required paper inlay in the grey plastic support of the lid
- Place the Omnio switch module in the grey plastic support of the lid and fix it with the two enclosed nuts M3
- Place the transparent seal in the lid with the even side facing upwards (see picture)
- Fix the lid to the housing using the four screws M3x16

TECHNISCHE DATEN	WS-NASS-103	TECHNICAL SPECIFICATIONS
Energieversorgung	Elektrodynamischer Energiegenerator Electro-dynamic power generator	Power supply
Technologie	EnOcean 868.3 MHz	Technology
Funkmodul	EnOcean PTM210	Radio module
EnOcean Equipment Profile (EEP)	F6-02-01	EnOcean Equipment Profile (EEP)
Reichweite	innen / indoor max. 30 m aussern / free field max. 100 m	Transmission range
Umweltbedingungen	-25 ... +65 °C 5 ... 90 % rH non condensing	Environment
Gehäuse	Thermoplast (ABS/PC), 86 x 86 x 21 mm	Housing
Schutzart	IP55	Protection class
EC-Direktiven	Radio Equipment Directive 2014/53/EU Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU Low Voltage Directive 2014/35/EU Restriction of Hazardous Substances 2011/65/EU	EC-Directives
Normen	EN 60950, EN 61000, EN 62479, EN 300220, EN 301489	Standards